

Educación en emergencias: cómo incluir a todos

Guía de bolsillo de la INEE para una educación inclusiva

Equipo de tareas sobre educación inclusiva y discapacidad de la Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia



INEE

La Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE, por sus siglas en inglés), es una red mundial abierta de organizaciones no gubernamentales, organismos especializados de las Naciones Unidas, donantes, gobiernos, personal docente, investigadores e individuos de las poblaciones afectadas, que colaboran para velar por el derecho de todas las personas a una educación de calidad y segura en situaciones de emergencia y en las tareas de reconstrucción posteriores a las crisis. Para conocer más detalles, visite www.ineesite.org.

Editada por:

INEE

At. ACNUR

94, rue de Montbrillant

1202 Ginebra

Suiza

INEE © Febrero de 2009

Todos los derechos reservados. Este material está protegido por derechos de propiedad intelectual, pero puede ser reproducido por cualquier método para fines educativos. Si la copia tiene otros fines o si la obra va a ser reutilizada en otras publicaciones, traducida o adaptada, se debe obtener la autorización previa del propietario de los derechos de propiedad intelectual, escribiendo a la siguiente dirección: network@ineesite.org.

Todas las fotografías son cortesía de Save the Children Reino Unido

Índice

Agradecimientos	4
Introducción	5
Principios fundamentales.....	7
Lo que usted puede hacer	11
Al principio	13
Una vez que el programa ha comenzado	22
Vigilancia	32
Qué hacer ante las objeciones o la falta de interés	34
Qué apoyo debe esperar usted de su organización.....	36
Anexo 1: Algunas ideas prácticas	37
Anexo 2: Tarjeta de “oportunidades perdidas” usada en Sudán.....	43
Anexo 3: Actividad sobre ambientes inclusivos y acogedores para los estudiantes	45
Fuentes útiles	49

Agradecimientos

Esta guía fue escrita por Helen Pinnock en colaboración con los miembros del Equipo de tareas sobre educación inclusiva y discapacidad de la INEE. Varias personas ayudaron enormemente en el proceso de redacción: Charlotte Balfour-Poole, Dean Brooks, Julia Dicum, Kenneth Eklindh, Deborah Haines, Els Heijnen, Marian Hodgkin, Jennifer Hofmann, Ingrid Lewis, Leslie Oja, Susie Miles, Din Thi Nguyet, Simon Purnell, Philippa Ramsden, Jamie Williams y Asai Yahoko, a quienes agradecemos sus aportes y consejos. La revisión estuvo a cargo de Ingrid Lewis.

Esta guía está dedicada a la memoria de Mohammad Aimal, Shirley Case, Nicole Dial y Jackie Kirk, cuatro trabajadores del Comité Internacional de Rescate asesinados en Afganistán el 13 de agosto de 2008. Los cuatro murieron en una emboscada cuando volvían de reuniones con padres y personal de escuelas locales que incluían a niños con discapacidades. Esperamos que esta guía nos ayude a dedicar a la educación inclusiva el mismo grado de compromiso y pasión que estos colegas demostraron, mientras seguimos luchando por la causa que ellos persiguieron tan incansablemente: dar educación a todos los niños y las comunidades afectados por conflictos y desastres.

Introducción

¿Para qué es esta guía?

Todos los niños tienen los mismos derechos y deberían tener las mismas oportunidades en materia de educación. Esta guía considera cómo hacer la educación en situaciones de emergencia más accesible para todos, en particular para quienes son frecuentemente excluidos de la educación. Está dirigida a todos los que trabajan para prestar, administrar o apoyar servicios educativos en situaciones de emergencias, ya sea mediante organismos gubernamentales, no gubernamentales o internacionales.

La guía fue escrita teniendo en mente a los administradores y asesores de proyectos educativos, pero los principios y consejos que ofrece deberían ser útiles para otros también. Su tema principal es la respuesta a emergencias repentinas, pero sirve para todos los ámbitos y etapas de las situaciones de emergencia.

Esta obra complementa a las *Normas mínimas de la INEE para la educación en situaciones de emergencia, crisis crónicas y reconstrucción temprana (Normas mínimas de la INEE)*¹, y en particular a sus temas transversales, relacionados con los derechos humanos en general y del niño en particular, cuestiones de género, el VIH/SIDA, la discapacidad y la vulnerabilidad. Presenta principios útiles para un enfoque inclusivo de la educación en emergencias y luego recomienda estrategias y acciones en etapas clave de la emergencia, desde los comienzos hasta la vigilancia y la evaluación. Además, la guía ofrece asesoramiento para enfrentar dificultades como la resistencia o la falta de interés en la inclusión, y destaca el apoyo que el personal de educación en emergencias debería esperar de sus organizaciones.

El Anexo 1 presenta una selección de consejos prácticos, mientras que los anexos 2 y 3 contienen material de muestra para usar con las partes interesadas. Por último, una sección de Fuentes útiles ofrece una breve selección de informes y manuales para quienes deseen leer más sobre el tema.

¹ INEE (2004) *Normas mínimas de la INEE para la educación en situaciones de emergencia, crisis crónicas y reconstrucción temprana*. Vea http://www.ineesite.org/minimum_standards/INEE_MSEE_Espanol.pdf

¿Por qué se elaboró esta guía?

Las agencias humanitarias han manifestado un sólido compromiso para que los servicios educativos sean accesibles para todos e incluyan a todos. *Las Normas Mínimas de la INEE* nos exhortan a garantizar que todas las personas, en especial las más vulnerables o excluidas, puedan participar en programas educativos de emergencia. Sin embargo, muchas personas todavía están excluidas, en particular las que tienen discapacidades.

Atender las necesidades educativas inmediatas de una amplia variedad de estudiantes en situaciones de emergencia es visto como algo muy difícil, en especial durante la fase aguda. Son frecuentes las preguntas sobre cómo es la educación inclusiva en la práctica y cómo se traduce a las situaciones de emergencia. También existe la idea errónea de que se necesita cierta estabilidad para que los esfuerzos por integrar a los grupos excluidos puedan avanzar.

Sin embargo, hay medidas que todos los involucrados en una respuesta educativa de emergencia pueden tomar, desde el principio, para incluir a más personas en el aprendizaje. Asimismo, se puede apoyar y alentar a otros para que tomen determinadas medidas. Esta guía presenta algunos ejemplos de que sí es posible garantizar el derecho a la educación para los más excluidos, aunque hay mucho más que podría hacerse, y no todas las ideas son adecuadas para todas las situaciones.

Principios Fundamentales

Cuando trabajamos para satisfacer el derecho a la educación para todos en un contexto de emergencia, la idea de la educación inclusiva nos proporciona principios de acción muy útiles.

Todos los niños tienen derecho a la educación. La educación inclusiva garantiza la presencia, la participación y el logro de los objetivos educativos de todos los estudiantes en las instituciones de enseñanza. Implica reestructurar la cultura, las políticas y las prácticas en las escuelas, para que puedan responder a la diversidad de los estudiantes en su localidad.

La educación inclusiva:

- Reconoce que todos los niños pueden aprender;
- Reconoce y respeta las diferencias entre los niños relativas a la edad, el género, la etnia, el idioma, las discapacidades, la infección por VIH o tuberculosis, etc.
- Habilita estructuras, sistemas y métodos educativos para atender las necesidades de todos los niños;
- Forma parte de una estrategia más amplia para promover una sociedad inclusiva;
- Es un proceso dinámico en constante evolución.

La educación inclusiva es esencial para lograr la educación de calidad para todos.²

¿Qué debe cambiar en la educación en situaciones de emergencia?

- El supuesto de que es demasiado difícil incluir a todos en la educación durante una situación de emergencia;
- Las situaciones en que las personas excluidas al principio de una respuesta de emergencia nunca son incluidas;
- El supuesto de que se precisan muchos conocimientos especializados o establecimientos separados para que un programa de educación sea más inclusivo.

² Save the Children Reino Unido (2008). *Making Schools Inclusive: How change can happen. Save the Children's experience*

¿Qué cosas deberían ser más frecuentes?

- El conocimiento sobre si los servicios educativos abarcan o no a todos
- El reconocimiento, por parte de los educadores, de la situación y los derechos de aquellos que son o han sido excluidos del aprendizaje y la participación;
- Las personas dedicadas a cambiar la situación de aquellos que están completamente excluidos de la educación;
- Las personas que piensen en los estudiantes que tienen dificultades para asistir a la escuela y disfrutar o beneficiarse del aprendizaje y la participación, o que se sienten inseguros en la escuela;
- Las personas con confianza suficiente para abatir los obstáculos que ellas y otras enfrentan para acceder a la educación después de una emergencia;
- El registro y la comunicación de lo que se está haciendo para que el trabajo de educación en situaciones de emergencias sea más inclusivo;
- Las consultas, la coordinación y la asociación con una diversa gama de partes interesadas;
- El reconocimiento de recursos útiles, tanto materiales como humanos.

¿Qué efecto deben causar estos cambios?

- Que los estudiantes desfavorecidos o previamente excluidos, afectados por una emergencia, sean visibles y disfruten de una educación participativa y de calidad.



Participación de niños en actividades de un Centro de Enseñanza para Migrantes dedicado a los niños birmanos afectados por el tsunami, Parakang Cape, distrito de Takua Pa / Tailandia

Principios útiles para tener en cuenta durante una respuesta de emergencia

- La educación debe ser **acogedora para todos** y adaptar el sistema al estudiante, en lugar de esperar que el estudiante se adapte al sistema.
- Cada estudiante tiene su propia **capacidad de aprender** y tiene derecho a una educación de buena calidad y adecuada a sus necesidades.
- Todas las personas comprendidas en un ámbito educativo pueden **hacer algo, aunque sea pequeño**, para que la educación sea más acogedora y alentadora para los demás.
- Una respuesta de emergencia suele dar la oportunidad de mirar la educación desde una **nueva perspectiva**. Puede ser una oportunidad de mejorar el nivel anterior y abordar problemas que antes no habían sido considerados.
- Resulta **menos costoso** incorporar un enfoque inclusivo desde el comienzo de una respuesta de emergencia que tratar de cambiar infraestructuras y prácticas excluyentes más adelante.
- La planificación y ejecución de una respuesta educativa inclusiva en una emergencia **no requiere conocimientos especializados o de experto** sobre cuestiones de inclusión, discapacidad o discriminación.
- Cada sector participante en una respuesta de emergencia puede tener su parte en el apoyo a la educación inclusiva.
- La inclusión en la educación comprende **la participación y el aprendizaje**, pero también el acceso físico al lugar donde se imparte.
- Las *Normas Mínimas de la INEE* son un medio útil para mostrar cuán inclusivo es un programa educativo de emergencia.
- Sin embargo, igualmente importantes son las preguntas que los maestros, padres, niños, autoridades y empleados de distintas ONG se hagan sobre **quiénes no están incluidos y por qué**, así como la posibilidad de avance hacia la respuesta a esas preguntas.
- La educación posterior a emergencias puede demostrar que las personas previamente excluidas pueden **participar en ambientes educativos comunes** y aprender del mismo plan de estudios, y que todas las personas pueden aprender cosas nuevas de las demás. Esto puede representar una valiosa **contribución de largo plazo a la educación**, que se extienda más allá de la propia respuesta a la emergencia.

- **Los niños suelen saber mucho más que los adultos** sobre qué niños están excluidos de la educación y por qué. Por lo tanto, pueden convertirse en voces y promotores potentes dentro de sus comunidades para pedir la inclusión de otros niños.
- Quizá el factor más importante para que los niños antes excluidos se sientan incluidos es hacerlos sentir bienvenidos y alentarlos para que progresen.

Un enfoque inclusivo de la educación no puede comenzar por sentimientos de culpa o ansiedad acerca de las dificultades de incluir a todos en la educación. En cambio, comienza por preguntarse quiénes son las personas actualmente excluidas del aprendizaje y de la participación, qué podemos hacer nosotros en primer lugar para mejorar la situación, y qué podemos hacer a continuación.

Lo que usted puede hacer

Lista de verificación rápida

Esta lista resume las acciones clave en el proceso de hacer más inclusiva la respuesta educativa en situaciones de emergencia. Cada punto de la lista se explica más detalladamente en el texto. Las lengüetas de colores le ayudarán a encontrar con mayor rapidez las secciones correspondientes.

Asegúrese de que algún miembro del equipo de respuesta educativa tenga conocimientos sobre la educación inclusiva o sea responsable de vigilar las cuestiones relativas a la inclusión

Cuente con el apoyo de su organización –y pídale– para avanzar hacia una mayor inclusión durante el proceso de respuesta

Averigüe quiénes están y quiénes no están participando y aprendiendo, y por qué.

Cree la respuesta y el presupuesto de manera flexible, permitiendo una evaluación continua de quiénes están excluidos y qué soluciones les dan mayor apoyo.

Esfuércese por enfrentar la resistencia a una mayor inclusión destacando los beneficios de cambios incluso muy pequeños y reconociendo todo avance

Fortalezca el apoyo de la comunidad para que sus miembros ayuden a identificar a los estudiantes excluidos, sugieran soluciones y apoyen a estudiantes específicos

Mejore el ambiente físico para hacerlo más seguro y accesible

Trate de ocuparse de aquellos factores que trascienden la educación (relacionados con la pobreza, la salud, etc.) y que pueden obstaculizar la participación y el aprendizaje de los niños.

Apoye al personal docente para que comprenda la situación y adquiera la confianza suficiente para trabajar con una gran variedad de niños, basándose en lo que ya saben y hacen.

Aliente el apoyo de pares: los maestros pueden ayudarse unos a otros a reconocer los problemas de los estudiantes y encontrarles soluciones, y los niños también pueden ayudarse unos a otros, dentro y fuera de la escuela.

Ayude a los maestros, a los niños y a los padres a elaborar materiales didácticos de bajo costo para una variedad de estudiantes

Ocúpese de los problemas de idioma apoyando la enseñanza en la lengua materna y el lenguaje de señas

Alimente los vínculos con otras organizaciones para compartir ideas y experiencias

Promueva cambios en las políticas educativas excluyentes, la defensa del derecho internacional y modificaciones en la formación docente, o aliente a quienes están en condiciones de hacerlo

Realice un seguimiento regular del progreso en cuanto a quiénes participan y aprenden. Dé participación a la comunidad en la recolección de datos. Mencione los problemas de inclusión en todos los informes que envíe a su organización o a sus donantes

Al principio

¿Quiénes integran el equipo?

Pida que alguien del equipo de respuesta de emergencia sea responsable de vigilar, evaluar y registrar de qué manera la acción educativa satisface las necesidades de las personas más marginadas o excluidas de la zona.

Si usted puede influir en la contratación del personal, pida que se contrate, a un nivel jerárquico alto, a alguien que tenga buenos conocimientos de los principios de educación inclusiva. Idealmente, debe ser alguien capaz de negociar cambios importantes en las políticas nacionales o locales, según convenga.

Reúna a todos los miembros del equipo de respuesta de emergencia (incluido el personal de otros sectores, por ejemplo logística, protección y salud). Pídales que piensen en la exclusión, la discriminación y la diversidad en el contexto en que trabajan, y en qué esfuerzo puede hacer cada uno para lograr una respuesta de emergencia más inclusiva.

Evaluación temprana y análisis

A quiénes incluir en la respuesta

A veces, los equipos de emergencia pueden “estancarse” averiguando qué personas no están incluidas en la educación, porque los más excluidos pueden ser invisibles al comienzo para quienes vienen de afuera. Esfuércese por vincularse con organizaciones y grupos representativos en los ámbitos correspondientes (por ejemplo, organizaciones de personas discapacitadas), de modo de poder ampliar el panorama de quiénes están excluidos y qué se debe hacer para incluirlos, incluso después de la primera evaluación.

Hágase siempre estas preguntas:

- ¿Cuáles son los obstáculos para la participación y el aprendizaje?
- ¿Quiénes sufren estos obstáculos?
- ¿De qué manera se pueden reducir al mínimo estos obstáculos?
- ¿Qué recursos hay para apoyar la participación y el aprendizaje?
- ¿Cómo pueden mobilizarse recursos adicionales?

Siempre que sea posible, pregunte directamente a las personas excluidas sobre su experiencia y los motivos de su exclusión. Con frecuencia escuchamos versiones de maestros, padres, miembros de la comunidad y autoridades educativas sobre quiénes están excluidos y por qué, pero cuando le preguntamos a un niño, nos presenta un panorama diferente.

Después del terremoto en Perú en agosto del 2007, 635 escuelas se destruyeron. Muchos niños y niñas se negaron inicialmente a regresar a clases porque estaban profundamente afectados por las pérdidas que habían sufrido y angustiados por la posibilidad de volver a sufrir una desgracia similar. Sin embargo, el trabajo paciente de los maestros logró que esos niños y niñas se integraran gradualmente en sus clases. "Al principio no fue fácil", explicó Julia Cárdenas, una maestra de alumnos de corta edad. "Hablamos con los niños sobre cómo se sentían tras el terremoto, y ellos nos dijeron que estaban muy asustados. Nos explicaban que sus casas se habían derrumbado o se lamentaban de que habían perdido sus hogares. Sin embargo, en estas aulas comenzaron a sentirse seguros, y esa sensación de seguridad fue lo que permitió que los alumnos regresaran poco a poco a la escuela".

Con la ayuda de UNICEF 34.000 alumnos reanudaron sus estudios, se distribuyeron 12.000 mochilas con materiales de estudio para los alumnos preescolares y primarios, se capacito a los docentes sobre cómo tratar las reacciones de los niños tras el desastre, y se elaboro un programa de estudios de emergencia.

Listas de verificación y herramientas de evaluación

Incorpore preguntas a la encuesta o el cuestionario de evaluación, y pregúntele a maestros, niños y representantes de la comunidad lo siguiente:

- ¿Quiénes no estaban generalmente incluidos en la educación antes de la emergencia?
- ¿Por qué no estaban incluidos?
- ¿Dónde viven?

Las cifras exactas son menos importantes que los motivos por los que determinados niños no podían ir a la escuela antes de la emergencia. Sin embargo, las estimaciones numéricas no dejan de ser importantes. Necesitamos información desglosada en las evaluaciones educativas de emergencia. Una lista de verificación de las personas tradicionalmente excluidas (como mujeres y niñas, personas con discapacidades, minorías étnicas y los grupos más pobres y de castas inferiores) puede ser un recordatorio útil para un personal muy ocupado.

No obstante, puede ser difícil decidir a qué grupos de personas generalmente excluidas se debe incluir en un instrumento de evaluación. No basta con observar qué personas figuran en la lista de verificación, porque no todas las que se consideran “más excluidas” se adaptan claramente a una categoría de la lista. Por lo tanto, los asesores deben indagar más entre las personas afectadas sobre cuáles estaban realmente excluidas de la educación antes de la emergencia, cuáles están excluidas ahora y cuáles enfrentan los mayores obstáculos a la inclusión. Las herramientas de evaluación deberían exhortar a los equipos a preguntar qué personas no están presentes mientras se realiza la evaluación

Averiguación de problemas que afectan a la inclusión

Además de preguntarnos quiénes estaban excluidos de la educación antes de la emergencia y quiénes lo están actualmente, debemos preguntarnos por qué no participan ni aprenden.

Cuando las condiciones de seguridad lo permitan, las zonas de difícil acceso (geográficamente) deberían incluirse en la evaluación. Conviene consultar a funcionarios de seguridad y logística para poder entender mejor la topografía de las zonas afectadas, los problemas de seguridad que puedan contribuir a la exclusión de algunos niños, y la demografía general de la zona para ver si la exclusión afecta a determinados grupos.

Al recoger y analizar los datos, se debe considerar en qué medida la población estaba fragmentada antes de la emergencia o durante ésta, y en qué medida esto pudo haber disminuido la voluntad de algunos grupos de mezclarse con otros o de apoyarlos.

En Medellín, Colombia, una fuerte alianza se ha formado con la iniciativa La Escuela Busca al Niño, una estrategia que busca la inclusión escolar de los niños, niñas y adolescentes desescolarizados. La primera de las tres fases del programa consiste en identificar niños que no van a la escuela y en realizar una evaluación para determinar las razones por las cuales abandonaron sus estudios y sus necesidades específicas. La segunda fase del programa consiste en regularizar a los estudiantes a través de sesiones intensas de asesoría e instrucción prestando atención especial al progreso y nivel de interés de cada estudiante. En la tercera y última fase, los niños son reintroducidos al sistema educativo y se implementa una estrategia para que permanezcan estudiando. Este es un esfuerzo conjunto entre el estudiante, su familia y la institución.

También se debe averiguar por qué motivos la población estaba satisfecha o insatisfecha con la educación antes de la emergencia, y en qué sentidos le gustaría que mejorara.

Es necesario reconocer problemas de protección para los niños marginados, tales como:

- Falta de acceso a la información;
- Falta de estructuras locales para la protección de personas con discapacidades;
- Falta de acceso a la documentación y el registro;
- Casos de violencia doméstica u otros abusos;
- Creencias tradicionales, percepciones y prácticas relacionadas con la discapacidad y otras formas de exclusión.

Averigüe qué recursos (humanos, institucionales, financieros y de infraestructura) están actualmente disponibles para respaldar a la educación a nivel nacional y local.

Concepción inicial de la respuesta educativa

Piense en lo siguiente:

- Plan de estudios: ¿necesita alguna adaptación para que sea útil e incluya a todos los niños?
- Diseño y construcción de la escuela: ¿fue favorable, considerando las condiciones actuales? ¿qué aspectos son excluyentes?
- Capacitación docente: ¿los maestros están capacitados? ¿qué mensajes han recibido durante su capacitación? ¿en qué medida están preparados para responder a la diversidad de niños? ¿qué oportunidades existen para fortalecer su capacitación?
- Expectativas y visiones de la educación por parte de padres, niños, autoridades educativas y maestros;
- Participación de niños y adultos en todas las etapas del programa, con énfasis en la mejora de los resultados educativos para todos los miembros de la comunidad.

En Panamá, luego de un estudio del acceso a la educación, se identificó que en el área rural la falta de acceso se debe usualmente a que los maestros rurales no reciben a los niños y niñas que presentan algún tipo de deficiencia y los padres campesinos e indígenas no cuentan con medios para enviar a sus hijos e hijas a centros educativos en las áreas urbanas. Por ello y como parte del Programa de Educación Inclusiva del Ministerio de Educación se realiza un proceso continuo de sensibilización dirigidos a maestros, padres, madres y estudiantes sin discapacidad con el fin de construir un ambiente de aceptación, atención y normalización hacia los niños y niñas con discapacidad.

Previsiones

Formule una respuesta con la expectativa de que su equipo determine más adelante a quiénes se pasó por alto en la evaluación inicial. Teniendo esto en mente, flexibilice lo más posible las propuestas de financiación y los presupuestos. La adición de una línea presupuestaria flexible para “apoyar el acceso para todos” podría servir, por ejemplo, para:

- Apoyar a niños con problemas de movilidad para trasladarse hasta los centros educativos y acceder a ellos;
- Brindar ropa y alimentos (así como derivarlos a otras fuentes de apoyo) a los niños que no pueden ir a la escuela debido a la pobreza extrema u otras vulnerabilidades (p. ej., falta de un cuidador);
- Comprar ayudas didácticas y buscar, crear o comprar materiales en diferentes idiomas y en Braille, cuando sea necesario.

Espacios y lugares

Es importante establecer un acuerdo entre las principales partes interesadas para hacer a los espacios educativos más acogedores, seguros e inclusivos para los niños. Si la respuesta comprende la rehabilitación o la sustitución de edificios, pídale a los encargados del diseño y la construcción que modifiquen los planos y no sigan los patrones tradicionales. Vea en el Anexo 1 cambios más detallados que deberían considerarse.



Niños jugando Riesgolandia / Costa Rica

Formulación de la respuesta con y para partes interesadas específicas

Cuando ya existen grupos comunitarios –como las asociaciones de padres y maestros, los clubes de niños o los comités de gestión escolar–, incorpore capacitación, debates y planificación participativa para la reconstrucción y la mejora de la educación para todos. Los comités pueden desempeñar un papel fundamental reconociendo a los niños excluidos y ayudándolos a escolarizarse, en particular si se vinculan con grupos de niños o si integran a varios niños en su seno. Cuando no existan tales grupos, trate de crearlos.

Algunos recursos útiles para integrar aportes de grupos comunitarios a la educación son: Index for Inclusion: Developing learning and participation in schools (vea las Fuentes útiles) y Sistemas de Información sobre la Administración de la Educación basados en la Comunidad (C-EMIS).³

³ Para obtener información sobre C-EMIS, vea: Save the Children Reino Unido (2008) *Making Schools Inclusive: How change can happen*. Save the Children's experience; y Heijnen, E. (2004) 'CEMIS as a tool for inclusive education for all', *Enabling Education*, edición n° 8, www.eenet.org.uk/newsletters/news8/page16.shtml

Incluya en la respuesta el fortalecimiento de la capacidad docente. Ponga énfasis en la inclusión y la satisfacción de las necesidades de diversos estudiantes en toda actividad de capacitación de los maestros y en toda consulta con ellos. Planifique actividades similares con el personal local durante la intervención.

En Kavum, una zona afectada por una crisis en la República Democrática del Congo, la Red de Protección Comunitaria de la Infancia, una organización local, reconoce a niños vulnerables y trabaja para inscribirlos en programas de aprendizaje acelerado, para que aquellos que no recibieron educación primaria puedan ponerse al día.

Considere si es necesario un programa de aprendizaje acelerado para los niños que han perdido mucho tiempo de clases. El aprendizaje acelerado implica ejecutar el plan de estudios principal de manera flexible, informal y condensada.⁴ El programa debe revincular a los niños con la educación formal que esté disponible una vez que se hayan puesto al día con el plan de estudios.

Planifique vínculos con las respuestas del sector de la salud, de modo que se puedan hacer exámenes médicos en el marco de la intervención educativa. Esto puede ayudar a reconocer a aquellos niños cuya participación o aprendizaje son afectados por enfermedades, discapacidades visuales o auditivas, u otros problemas no diagnosticados. Las necesidades de los niños que puedan estar afectados por enfermedades mentales o estrés postraumático también deben recibir atención en la etapa de formulación, en particular si la respuesta consistirá en trabajar con maestros y comunidades para apoyar a los niños después de la emergencia.

⁴ Save the Children publicará una serie de recursos sobre programas de aprendizaje acelerado en 2009.

¿Qué hacer si hay muy poco tiempo para trabajar en una respuesta educativa de emergencia?

- **Estime quiénes son las personas más excluidas**, cuántas pueden ser y por qué han sido excluidas.
- Averigüe qué **experiencia sobre educación inclusiva** hay en la zona. ¿Qué conocimiento básico tiene la mayoría de las personas sobre cuestiones de inclusión y exclusión?
- **Seleccione maestros disponibles en la zona**. ¿Están calificados, pero quizá están reprimidos por su formación tradicional y no desean cambiar su enfoque rápidamente? ¿O no están calificados pero quizá están más abiertos a nuevas ideas?
- Mediante algún evento o serie de reuniones divertidos y participativos (p. ej., interpretaciones de roles), **fomente rápidamente cierta confianza y compromiso** entre quienes se quedarán a trabajar en la educación (por ejemplo, los maestros, el personal de campo y los administradores locales de la educación, además de los niños).⁵
- Promueva la idea de que, si la comunidad tiene confianza y está interesada en combatir la exclusión, puede encontrar formas **innovadoras de superar las dificultades físicas y materiales**, aun si los recursos son limitados.
- Destaque que la función del equipo de respuesta de emergencia es **motivar a la comunidad** (especialmente a los maestros, padres y niños) para que piense en las cuestiones de inclusión y ofrecerle asesoramiento y apoyo para que lleve adelante sus propias ideas (no solo las de la organización) a fin de eliminar los obstáculos a la inclusión.
- Con sus colegas o con la comunidad, trace un mapa **de los recursos disponibles en el ámbito local** para apoyar la inclusión de las personas tradicionalmente excluidas de la educación.
 - ¿Qué personas están disponibles?
 - ¿Cuáles son sus intereses y habilidades?
 - ¿Qué fuentes de materiales hay?
 - ¿Quién puede ayudar con dinero?
 - ¿De cuánto tiempo dispone la gente?

⁵ La actividad con fotos de las páginas 22-23 puede ser útil para este fin.

- ¿Qué pueden hacer los niños mayores y los más pequeños?
- ¿Existe en la zona alguna escuela especial que pueda brindar asesoramiento?
- ¿Con qué grado de flexibilidad cuentan los maestros? ¿Qué tienen permiso para hacer, y en qué medida pueden cambiar sus prácticas y la forma en que administran el tiempo?
- Registre los obstáculos a la inclusión, pero principalmente intente concentrar la atención de la población en los espacios, los recursos y las oportunidades que ya existen.
- Una vez que la confianza haya empezado a mejorar dentro del equipo de respuesta y la comunidad, **sugiera cambios físicos o materiales** para mejorar la participación y el aprendizaje. No olvide, sin embargo, que las mejoras físicas o materiales pueden no ser utilizadas si no se apoya realmente a las personas excluidas para que las usen.
- Concéntrese en actividades que destaquen las prácticas y actitudes inclusivas que su equipo y la comunidad ya aplican. **Estimule la voluntad de seguir** mejorándolas.



Toledo Distric / Belize

Una vez que el programa ha comenzado

Cómo ayudar a los maestros a poner en práctica los principios inclusivos

Apoyar a los maestros y fomentar su confianza para trabajar con niños excluidos es vital para una educación inclusiva exitosa en cualquier ámbito. Ninguna respuesta educativa de emergencia puede avanzar eficazmente hacia la inclusión si no destina abundante tiempo y recursos a trabajar con los maestros y posibles maestros.

Las opiniones de los maestros pueden ser muy valiosas para crear mejores respuestas educativas. Aliéntelos a pensar en quiénes están excluidos y sugerir diferentes motivos de la exclusión, y a compartir ideas entre ellos y con el equipo de respuesta educativa.

Hágase siempre estas preguntas:

- ¿Cuáles son los obstáculos para la participación y el aprendizaje?
- ¿Quiénes sufren estos obstáculos?
- ¿De qué manera se pueden reducir al mínimo estos obstáculos?
- ¿Qué recursos hay para apoyar la participación y el aprendizaje?
- ¿Cómo pueden movilizarse recursos adicionales?

Es más probable que los maestros se sientan motivados para probar nuevas ideas si tienen confianza en su capacidad y potencial. La siguiente actividad puede ser una buena manera –en el escaso tiempo disponible– de alentar a los maestros (y a los miembros del equipo de respuesta educativa) demostrándoles que ya tienen algún conocimiento o habilidad en lo que respecta a la inclusión:

- Muéstreles a los maestros algunas fotos que se parezcan a lo que conocen en su propio ambiente educativo.
- Use las fotos para ayudarlos a iniciar un debate sobre su propia experiencia de enseñanza.

- Anímelos a pensar en una cosa que hayan hecho para ayudar a un niño excluido a participar y aprender mejor, o para mejorar la manera de enseñanza, o para que los niños se sintieran más felices en la escuela. Esto podría ser algo tan sencillo como sonreír y decir un amistoso “hola” a la clase cada mañana. Incluso los maestros no capacitados y desmotivados serán capaces de recordar algo pequeño que hayan hecho, recientemente o hace tiempo.
- Pídales a los maestros que sugieran una lista de diferentes formas de comportarse y de métodos de enseñanza que hagan sentir a los estudiantes más bienvenidos y apoyados.
- Inicie un debate sobre cómo podrían desarrollar las pequeñas cosas que ya han hecho y cómo podrían ayudarse entre sí en esta tarea.

En una emergencia, una actividad con fotos como ésta puede ser una manera útil de ayudar a las partes interesadas a abrirse durante los debates. Las fotos pueden ayudarlos a reflexionar sobre sus propias experiencias de enseñanza y aprendizaje y a distanciarse un poco de experiencias traumáticas personales de las que no quieren hablar. El uso de fotos de esta forma puede poner límites al debate y tranquilizar a las partes interesadas acerca de lo que el personal educativo quiere o no quiere debatir.

Apoyo de pares

Trate de motivar a los maestros para que busquen activamente a los niños que no participan o tienen problemas para aprender. Haga que los profesores se reúnan regularmente a discutir qué estudiantes tienen problemas y qué podría hacerse para ayudarlos (aunque no deberían señalarse las dificultades de los niños en el aula de clase). Ayude a los maestros a considerar esto como una parte valiosa de su trabajo, no como una carga. El personal de respuesta educativa puede facilitar inicialmente las reuniones de los maestros, pero después éstos deberán reunirse solos.

Anime a los maestros a registrar toda acción que acuerden realizar para ayudar a más niños a participar y aprender, haga un seguimiento de esto

y celebre todos los logros. La creación de un ambiente amistoso, divertido y quizá ligeramente competitivo para trabajar juntos y compartir experiencias puede hacer que los maestros se esfuercen por probar más ideas a fin de tener más que contar a sus colegas.

Pídales a los maestros que piensen en formas de apoyo mutuo de los estudiantes para participar más en el aprendizaje y en la vida escolar en general, y para ayudar a los niños que no asisten a la escuela. Sugiera que los maestros integren esos temas a las actividades de clase.

Búsqueda de otros apoyos

Cuando las clases son muy numerosas o cuando las condiciones básicas de la enseñanza están muy restringidas, comprométase con los maestros a trabajar con ellos para mejorar la situación. Asimismo, pídale que propongan formas de apoyar a una mayor diversidad de niños dentro de las condiciones dadas.

La publicación *Practical Tips for Teaching Large Classes*, de UNESCO Bangkok, ofrece muy buenas sugerencias para manejar clases numerosas de manera inclusiva, mientras que *Creating Healing Classrooms*, del IRC, presenta ideas y actividades para apoyar a los niños. (Vea la sección de Fuentes útiles).

Investigue si se pueden incorporar otras fuentes de apoyo a la respuesta educativa, por ejemplo, si los maestros detectan niños con necesidades de atención médica insatisfechas. Si hay fondos para responder a los problemas que los maestros plantean, acuerde con ellos una forma de priorizar e invertir ese dinero para aumentar al máximo la participación y el aprendizaje de todos los niños.

En el campamento de refugiados karen de Tailandia, un estudio realizado en 1999 por Consortium-Thailand demostró que pocos niños sordos y ciegos estaban incluidos en la educación. Por lo tanto, con la cooperación del Instituto para los Sordos y Ciegos de Yangon, Consortium-Thailand priorizó las necesidades de estos niños y creó el uso del sistema Braille en karen y del lenguaje de señas karen en los campamentos. También se produjeron videos para mostrar el lenguaje de señas karen.⁶



Todos los habitantes locales son un recurso potencial para la educación. Si la educación estaba limitada antes de la emergencia, entonces una respuesta educativa de emergencia puede dar participación a personas que podrían ser muy buenas en la docencia pero nunca antes tuvieron la oportunidad de hacerlo. De hecho, algunas veces –dado el limitado tiempo disponible– puede ser más fácil capacitar a nuevos maestros sobre enfoques inclusivos que tratar de que los maestros actuales modifiquen su forma de trabajo.

En Perú, en 2007, La Dirección Regional de Educación de Ica con el apoyo de Caritas trabajo en el fortalecimiento de capacidades de docentes y directivos en: gestión educativa; manejo de situaciones de stress post-trauma; y mejora de la calidad educativa.

Construcción de apoyo comunitario

Sensibilización

Transmita enérgicamente a la comunidad el mensaje de que todas las personas tienen derecho a la educación y que la actual respuesta educativa tiene por finalidad incluir a los más excluidos, por ejemplo a las personas con discapacidad. Utilice medios locales, como afiches o anuncios de radio o por altoparlantes.

Asegúrese de que:

- los mensajes puedan llegar a todas las personas con movilidad restringida, discapacidad sensorial o limitación de sus habilidades de comunicación o lectoescritura;
- los mensajes sean adecuados a la vida y el contexto cotidianos de la población;
- se usen canales de comunicación accesibles para los niños.

Organice una reunión comunitaria, con la presencia de niños, sobre cómo hacer que la respuesta educativa sea más accesible y funcione mejor para todos. Aproveche la reunión para iniciar un proceso participativo o desarrollar la participación que usted generó durante la etapa de formulación.

En un campamento de personas internamente desplazadas en Sudán, un jardín de infantes financiado por World Vision incluye a niños con discapacidades físicas e intelectuales. El jardín de infantes ha trabajado para contrarrestar las actitudes negativas de la comunidad, por ejemplo la creencia de que las discapacidades son contagiosas. Una maestra explicó: “Nos abocamos enérgicamente a la sensibilización comunitaria... mediante representaciones al aire libre, lo cual nos ayudó a comenzar a cambiar la actitud de la comunidad”..

Participación comunitaria

En las reuniones comunitarias, pregúnteles a los estudiantes, sus familiares o cuidadores, trabajadores de la salud, grupos comunitarios, organizaciones de discapacitados, etc., quiénes disfrutan de la educación y se sienten apoyados en el aprendizaje, y quiénes no. Con estas partes interesadas, elabore una visión para la respuesta educativa, compárela con la situación actual y haga planes para mejorar el acceso y la participación en la educación.

Divida a los participantes de la reunión en grupos (niñas, niños, mujeres, hombres, maestros, etc.) y pídale que piensen en formas de superar los obstáculos que enfrentan diversos niños. Pídale sugerencias sobre lo que puede hacer la comunidad, el personal local o los maestros, y después sobre qué ayuda externa facilitaría las cosas. Acuerde un plan de acciones sencillas para que más niños (y estudiantes antiguos que perdieron clases) asistan a la escuela y para que su experiencia educativa sea más positiva. Comprométase a averiguar si su agencia u otras fuentes externas de ayuda pueden hacer algo, e informe sobre los resultados de estas gestiones en un plazo determinado.

Registre todas las respuestas obtenidas en estas reuniones, y aliente a las partes interesadas (incluidos los niños) a hacerlo ellas mismas. Utilice diversos métodos para recoger y registrar información (p. ej., verbal y no verbal, representaciones teatrales, figuras, escritos).

"Hago un llamado a todas aquellas madres que tengan niños con cualquier discapacidad a que le den la oportunidad. El conocimiento los hace libres, son niños, la palabra lo dice "discapacidad", es decir, que tienen capacidad para muchas cosas y limitantes para otras; sin embargo, el límite no lo ponemos nosotras como madres, son ellos quienes deciden hasta donde llegar".

(Roxana, madre de Miguel un niño venezolano de 12 años, quien padece de discapacidad motora en miembros inferiores (parapleja) y siempre ha asistido a una escuela regular.)

Cambios sobre la marcha

Puede llevar tiempo hacerse un panorama claro de qué obstáculos excluyen a qué estudiantes. Por lo tanto, es importante contar con un procedimiento para pedirle periódicamente al equipo de respuesta de emergencia ideas y opiniones sobre quiénes están excluidos, por qué razones y qué apoyo local es posible. Los planes de acción deberían actualizarse como parte de las reuniones regulares del equipo, siempre que surja nueva información.

Si queda claro que una crisis continua hace extremadamente difícil e inseguro llevar a niños vulnerables a la escuela, considere un enfoque de aprendizaje domiciliario y el trabajo con los maestros para elaborar materiales adecuados y hacer visitas cuando sea posible.

En respuesta al cambiante plan de acción, use todo fondo flexible que tenga para comprar materiales o ayudar a satisfacer las necesidades de aprendizaje (o, de hecho, las necesidades básicas) de ciertos estudiantes o grupos de estudiantes. Si varios maestros opinan que necesitan más discusiones, capacitación o materiales, trate de ayudarlos con esto. Asegúrese de que los socios y el personal sepan si usted puede disponer del presupuesto de manera flexible, y en qué medida puede hacerlo.

ZOA Tailandia realizó un estudio participativo para determinar el grado de inclusión de los servicios educativos en los campamentos de refugiados de la etnia karen. El estudio descubrió que muchas personas eran excluidas de maneras que no se habían previsto. Por ejemplo, las mujeres jóvenes casadas o embarazadas se consideraban incapaces de seguir asistiendo a la escuela. Los niños especialmente afectados por la pobreza o con dificultades de aprendizaje no obtenían apoyo suficiente. Posteriormente, ZOA inició un proceso de más largo plazo para que las escuelas trabajaran con más flexibilidad y para dar más participación a la población en las decisiones sobre la educación.⁷

⁷ Vea http://burmalibrary.org/docs4/ZOAPosition_Paper-Having_Their_Say.pdf

Vínculos con otras organizaciones

Busque formas de vincular a personas e instituciones que puedan apoyar la educación inclusiva, especialmente aquellas que hayan quedado desconectadas entre sí a causa de la emergencia.

En el 2008, en **Nicaragua y Honduras**, Handicap International, inicio proyectos de preparación de las poblaciones ante los desastres naturales tomando en cuenta a las personas con discapacidad, **Inclusión de las Personas con Discapacidad en Gestión de riesgos** en coordinación con Organizaciones especializadas en preparación para la gestión de riesgos.

Su objetivo específico es reducir la vulnerabilidad e incrementar la capacidad de respuesta de las comunidades en alto riesgo con un enfoque en las personas con discapacidad. a través del fortalecimiento de capacidad local, información, educación y comunicación e infraestructura.

Pregunte a otros organismos acerca de su experiencia, materiales y recursos para abordar problemas de exclusión que hayan surgido en su trabajo. Comparta estudios de caso de exclusión y cómo se podría solucionar o se han solucionado casos particulares.

Promoción

Ambiente político local

Pídales a miembros de la comunidad, maestros y niños que señalen políticas o pautas que a su criterio impiden cambios en el sistema educativo, en particular cambios para mejorar la inclusión. Por ejemplo, ¿el sistema de exámenes excluye a estudiantes con impedimentos de aprendizaje, sensoriales o físicos que no pueden escribir un examen en el formato o a la velocidad exigidos, o a los estudiantes que no conocen el idioma del examen?

Si tiene tiempo y capacidad, intente incorporar un enfoque local o nacional de promoción a fin de obtener permiso para pasar por alto o modificar aquellas normas que restrinjan el progreso hacia la inclusión. Vincule esto con otros trabajos de promoción educativa en el país. Si no dispone de la capacidad necesaria para llevar adelante estas tareas, menciónelas o comuníquelas lo más posible a otras personas que estén en mejores condiciones de lograr cambios de políticas a largo plazo.

Compromisos internacionales

¿El país ha ratificado la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad? Si es así, recuerde a los responsables de tomar decisiones que están obligados a garantizar la instauración de la educación inclusiva. Esto implica que todos los niños puedan aprender en escuelas convencionales y ajustar el sistema de exámenes para que sea posible evaluar el progreso de todos los niños. Las consecuencias de la Convención van más allá de las personas discapacitadas, porque el instrumento exige que el sistema educativo incluya a todas las personas anteriormente excluidas. Si un país no ha ratificado la Convención, averigüe qué se está haciendo para cambiar esto.

Existen otras leyes nacionales o compromisos internacionales relacionados con la discriminación o con los derechos del niño a la educación? Los funcionarios de educación o gubernamentales de baja jerarquía no siempre conocen las consecuencias de tales compromisos. Ayudarlos a conocerlas puede eliminar ciertos obstáculos al progreso.

Durante la respuesta al tsunami en Aceh, Indonesia, el Comité Internacional de Rescate usó como referencia y recurso las Normas Mínimas de la INEE en la formulación de programas. También usó las Normas Mínimas en reuniones de coordinación para promover la atención a las necesidades de los niños con discapacidad

Cambios en la formación docente

Trate de influir siempre que pueda para que las instituciones de formación docente y otros organismos de emergencia incorporen cuestiones de educación inclusiva a la formación docente previa al ejercicio profesional y durante éste, como también a la capacitación sobre gestión escolar. Intente basar su cabildeo en análisis y lecciones aprendidas de la actual respuesta de educativa de emergencia y de otras. Pida información adicional a sus colegas o a la dirección si la necesita.

En República Dominicana, después de las emergencias del 2007, UNICEF junto con el Ministerio de Educación se encuentran implementando actividades de preparación tales como, la introducción de las **Normas Mínimas de Educación en Emergencias** en el país a través de la capacitación de docentes y autoridades del sector educativo.

En las escuelas, se han utilizando entre otros mecanismos el "**Riesgolandia**"; un material lúdico innovador e interactivo para trabajar la gestión de riesgo con los más jóvenes, que consta de un pequeño manual y un divertido juego similar a nuestro "parchís", donde cada jugada es una pequeña lección de prevención, de igual manera, después de la emergencia, con la recuperación psicoafectiva de los niños y niñas afectados por un desastre: "**El retorno de la Alegría**", donde con la colaboración de un amplio número de voluntarios y expertos se trabaja para que, en la medida de lo posible, los más pequeños recuperen la sensación de normalidad y seguridad previa al desastre.

Esta colaboración ha fortalecido la capacidad del Ministerio de Educación así como ha involucrado a otros socios de organizaciones nacionales e internacionales en actividades de educación en emergencias.



Participantes programa Retorno a la Alegría. UNICEF / Venezuela

Vigilancia

Dónde obtener información

Preguntar regularmente a las partes interesadas quiénes no asisten a clases o no participan ni aprenden en clase es esencial para desarrollar la educación inclusiva.

En las secciones anteriores ya se trató la consulta a las partes interesadas, pero en ésta se

destaca nuevamente la importancia de prever instancias periódicas para intercambiar ideas sobre experiencias educativas con niños, padres y organizaciones de personas discapacitadas.

En cada ocasión se debería registrar quién fue entrevistado, para poder visualizar si usted logró hablar con personas de grupos tradicionalmente marginados y en qué medida lo hizo. Además, haga espacio en las revisiones o evaluaciones para hablar con personas que no fueron incluidas en la respuesta educativa de emergencia. Se debe hacer el registro aun cuando parezca que no hay forma de cambiar las cifras de personas excluidas, porque la información puede ser útil para pedir ayuda.

También debe obtenerse información de otros actores y sectores que trabajan en la emergencia, ya que pueden haber adquirido información útil que no emplean en sus propias intervenciones.

Hágase siempre estas preguntas:

- ¿Cuáles son los obstáculos para la participación y el aprendizaje?
- ¿Quiénes sufren estos obstáculos?
- ¿De qué manera se pueden reducir al mínimo estos obstáculos?
- ¿Qué recursos hay para apoyar la participación y el aprendizaje?
- ¿Cómo pueden movilizarse recursos adicionales?

En Guatemala, durante Tormenta Stan , se creó la Unidad Stan (UNISTAN) que realizó el registro, control y seguimiento de los casos de niñez no acompañada, separada y huérfana, y que actuó como ente coordinador y articulador de las instituciones y dirigió la movilización de recursos y capacidades.

A raíz del Stan, el Ministerio de Educación establece procesos para evaluar los daños en la infraestructura escolar y la estrategia para atención de los niños en las áreas afectadas y los Concejos de Desarrollo focalizan la atención en la reducción de desastres.

Qué hacer con la información

Mediante la vigilancia, se puede hallar que la estimación inicial de potenciales beneficiarios era demasiado baja (porque había más personas “invisibles” de las que se creía) o demasiado alta (debido a la deserción y a los problemas de asistencia en el programa de emergencia planificado). Incluya esta información en documentos de planificación y en informes. Siga sugiriendo a su equipo formas diferentes de actuar a fin de mejorar la asistencia y la participación.

En reuniones periódicas con el personal o con asociados, dedique de cinco a diez minutos a discutir la información sobre cuántas personas han accedido a la educación y las medidas que se pueden tomar para aumentar esa cifra. Dedique otros cinco a diez minutos a hablar de posibles problemas en las aulas (basado en los datos de quiénes no participan o no aprenden) y qué se podría hacer para solucionar estos problemas. Discuta formas de trabajar con los maestros, los estudiantes y la comunidad en ambas instancias. Registre las ideas y busque un acuerdo sobre al menos un cambio que podría hacerse.

Destaque los problemas de inclusión o discriminación en informes periódicos a su organización o a los donantes. Ya sea que la situación de los más marginados sea positiva o negativa y que esa situación esté cambiando o no, usted debería recibir reconocimiento y apoyo para determinar cuál es la situación. Admitir que ciertos grupos o personas no están siendo incluidos por la respuesta de emergencia y registrar y estimar las cifras puede hacer más visibles a las personas excluidas, lo que a su vez puede estimular acciones futuras. Pídale más asistencia o asesoramiento a su organización si la vigilancia revela graves dificultades para superar ciertos obstáculos.

Qué hacer ante las objeciones o la falta de interés

El desafío

“Con frecuencia oigo decir que algo no puede ser cambiado, o argumentar que no tiene sentido promover la inclusión. Esto indica cuán arraigada está la discriminación. Por ejemplo, se dice: ‘Las niñas no están tan interesadas en aprender’, ‘Los niños de castas inferiores no quieren venir a la escuela’ o ‘Un niño discapacitado no es capaz de aprender’. Estas suelen ser creencias firmes y debemos abordarlas de manera de no parecer hostiles ni faltar el respeto. Es en estos casos que nuestra experiencia y aprendizaje a partir de los programas puede brindar ejemplos de cambio”.

(Philippa Ramsden, asesora de educación, Sri Lanka)

En todo programa para desarrollar la educación inclusiva, en determinado momento habrá resistencia o incertidumbre de las partes interesadas o de los colegas, quienes pueden creer que la tarea es imposible o innecesaria. Esto puede ocurrir especialmente en situaciones de emergencia, cuando tantos asuntos compiten por atención urgente.

Para ayudar a identificar las causas de la resistencia, puede ser útil analizar cómo los colegas y las partes interesadas responden a ciertas preguntas (y cómo las respondemos nosotros mismos). Los siguientes ejemplos de preguntas pueden resultar útiles en reuniones o debates:

- ¿Alguien más está estudiando de qué manera esta situación afecta a grupos marginados, como las niñas, las personas con discapacidades, las minorías étnicas o los más pobres? ¿Podemos hacer algo para impedir que las cosas empeoren para estos grupos? ¿Alguien puede comprometerse a volver a tratar con nosotros este tema en un plazo acordado?
- ¿Todos los niños o estudiantes podrán participar en esta actividad educativa? ¿Hay algo que podamos hacer para adecuar la actividad de modo que todos puedan participar?
- ¿Alguien más está estudiando los problemas de exclusión que causan más dificultades? ¿Podemos reunirnos con ellos para compartir ideas o tareas?

- ¿Conocemos a alguien que haya logrado modificar sus actividades de respuesta de emergencia de modo de facilitar la participación en ellas de las personas excluidas? ¿Podría compartir lo aprendido con nosotros?
- ¿Sabemos qué nos impide hacer cambios? ¿Podemos registrar esta información y pasarla a otros?

Aun si este tipo de preguntas suscitan respuestas negativas, siga planteándolas y registrando las respuestas. Documentar y mostrar los obstáculos al progreso puede ser útil para las tareas de promoción y el aprendizaje futuro. Además, sólo con hacer estas preguntas podemos sembrar en alguien una idea sobre la que reflexione posteriormente. Esto puede conducir a un cambio en las creencias y acciones. Considere también la situación en que se plantea este tipo de preguntas. Algunas personas pueden parecer negativas porque se sienten incapaces de contradecir la opinión de personas más influyentes que están presentes, pero sus propias creencias pueden ser más favorables a la inclusión.

Abordaje del problema

¡No se quede quieto! Busque a alguien con mentalidad abierta y hable con esa persona sobre las oportunidades de cambio que existen. Con el tiempo, esas conversaciones pueden influir en otros, aumentar la comprensión del tema y en definitiva provocar cambios positivos para las personas excluidas o marginadas.

En todo momento, sea constructivo y ofrezca ejemplos o sugerencias de cómo se pueden superar los obstáculos. Reconozca los éxitos y las mejoras, y destaque lo que algunas personas ya están haciendo para incluir a más personas en la educación después de una emergencia. El sitio web de la INEE contendrá estudios de casos de buenas prácticas sobre la educación inclusiva en una variedad de ámbitos de emergencia, que usted puede usar para estimular y explicar a los demás.

En todas sus interacciones y comunicaciones, enfatice que siempre se puede hacer algo (no importa cuán pequeño) para mejorar la inclusión. Siempre vale la pena hacer esas pequeñas cosas, que a la larga pueden representar un cambio significativo.

Qué apoyo debe esperar usted de su organización?

Cualquier persona o equipo será mucho más capaz de desarrollar una educación inclusiva en un ambiente de emergencia si cuenta con un respaldo sólido de su organización. Su organización debería:

- preguntar cuán inclusiva ha sido la respuesta, o qué proporción de personas han sido alcanzadas;
- garantizar que usted y sus colegas tengan el tiempo y los recursos para actualizar evaluaciones, planes y presupuestos a fin de mejorar la inclusión;
- dar respuestas constructivas cuando usted detecta grupos que carecen de acceso a la educación o que no participan ni aprenden;
- dar respuestas positivas cuando usted destaca que la respuesta de emergencia no satisface las necesidades de ciertos grupos;
- brindar asesoramiento sobre la adaptación de la respuesta para incluir a esos grupos, y apoyar dicha respuesta;
- respaldarlo a usted en la negociación con los donantes para conseguir fondos suficientes;
- usar la información que usted le proporciona para crear un panorama mayor de la inclusión en la educación de emergencia, y compartir esta información;
- usar la información que usted le proporciona para que las respuestas futuras sean más inclusivas.



Día Internacional de RRD / Panamá

Anexo 1: Algunas ideas prácticas

Cada contexto tendrá una combinación única de obstáculos a la inclusión en la educación y exigirá soluciones locales. Sin embargo, este anexo señala algunos obstáculos comunes y sugiere algunas medidas que se pueden tomar para superarlos. Las listas distan mucho de ser exhaustivas. Es esencial investigar la naturaleza exacta de los obstáculos en cada situación.

Hágase siempre estas preguntas:

- ¿Cuáles son los obstáculos para la participación y el aprendizaje?
- ¿Quiénes sufren estos obstáculos?
- ¿De qué manera se pueden reducir al mínimo estos obstáculos?
- ¿Qué recursos hay para apoyar la participación y el aprendizaje?
- ¿Cómo pueden mobilizarse recursos adicionales?

Los grupos excluidos suelen parecer invisibles, lo cual significa que nadie toma en cuenta sus necesidades o deseos.

Esto puede ser especialmente cierto en el caso de las personas con discapacidad. En cada contexto se deberían considerar los siguientes motivos por los que algunas personas son invisibles:

- La discriminación está tan arraigada que nadie la nota ni la cuestiona.
- No todas las personas invisibles encajan en un grupo que tradicionalmente se considera marginado.
- Las personas con discapacidad pueden estar físicamente fuera de la vista o ser ocultadas de manera deliberada cuando se hacen las evaluaciones.
- Los niños que no asistían a la escuela antes de la emergencia probablemente no estén incluidos en las estadísticas del Ministerio de Educación.
- Llegar a los grupos mayoritarios puede considerarse una prioridad en situaciones de recursos y tiempo limitados.
- Aquellos individuos vinculados con personas de poder en la comunidad pueden acceder primero a los servicios o ser atendidos primero.

Algunos grupos marginados se consideran demasiado vulnerables o demasiado desafiantes. Ciertos individuos u organizaciones pueden creer que no tiene sentido trabajar con estos grupos. Sin embargo, la mayoría de los obstáculos a la inclusión pueden superarse, con frecuencia con pocos insumos o costos adicionales.

Actitudes y discriminación

Obstáculos comunes

- Los padres u otros miembros de la comunidad pueden creer que las personas con discapacidades o de diferentes grupos étnicos no son capaces de aprender o no necesitan aprender.
- En tiempos de inseguridad aumentada, es posible que los padres o tutores crean que las personas discapacitadas y las niñas o adolescentes deben permanecer en el hogar en lugar de asistir a los centros educativos.
- En caso de migración forzada, puede crearse una sensación de “nosotros y ellos” entre la población de acogida y la población desplazada.
- El personal de respuesta de emergencia puede preocuparse porque las tradiciones de discriminación existentes no pueden combatirse en el corto plazo del que disponen para hacer su trabajo.

Soluciones posibles

- Asegúrese de que todas las personas con las que usted hable sepan que todos los niños tienen el mismo derecho a la educación, además de otros derechos. En ocasiones, el solo hecho de destacar estos derechos puede marcar una diferencia.
- Apoye a grupos de niños en la escuela o a grupos comunitarios de gestión escolar en la discusión de cuestiones de inclusión, y tranquilice a las familias diciéndoles que enviar a sus hijos a la escuela es apropiado y seguro.
- Trabaje con organizaciones y padres de niños discapacitados para descubrir posibles razones por las que las familias se resisten a la educación para sus hijos.
- Anime a las familias a visitar regularmente la escuela para ver el progreso que hacen sus hijos y para que se tranquilicen con respecto a cuestiones de seguridad.
- Apoye a niños y a líderes comunitarios a los efectos de que negocien con ciertas familias para que envíen a sus hijos a la escuela.
- Si las familias se resisten a enviar a sus hijos a la escuela por problemas de seguridad, acuerde medidas a nivel comunitario para mejorar la situación. Por ejemplo, las comunidades a veces organizan a los adultos en turnos para acompañar a grupos de niños, especialmente niñas o niños con discapacidades, hasta la escuela.
- Reúna a representantes comunitarios de comunidades desplazadas y de acogida en sesiones formales e informales de conocimiento mutuo y eventos sociales, para crear un entendimiento mutuo.

- Asigne tiempo suficiente para la negociación de necesidades y recursos entre los grupos y para hacer pedidos a las autoridades.
- Calcule los costos por beneficiario. Ponga énfasis en el mejor uso de los recursos que representa el hecho de que más niños aprendan y permanezcan en la escuela, en lugar de abandonarla y no tener logros educativos.

Ambiente físico

Obstáculos comunes

- Las autoridades de la educación pueden considerar que hacer los edificios escolares y sus alrededores accesibles para todos es demasiado costoso o requiere demasiado trabajo especializado.

Soluciones posibles

- Cuestione la idea de que el diseño de los edificios debe permanecer igual que antes.
- Aproveche la rehabilitación o reconstrucción de edificios y terrenos escolares dañados para hacerlos más accesibles a las personas con movilidad limitada. Los diseños accesibles no tienen por qué costar más que los inaccesibles.
- Antes de decidir qué trabajo de construcción o restauración hacer:
 - pregúnteles a las partes interesadas cuáles son los mejores aspectos del anterior diseño del edificio que quisieran conservar;
 - pídale a niños discapacitados que señalen en qué aspectos los edificios anteriores no les resultaban accesibles y los cambios que desean;
 - pídale a organizaciones de personas discapacitadas que compartan sus experiencias de creación de edificios accesibles en el ámbito local o con recursos limitados.
- Dentro de los edificios, aumente al máximo la luz natural y la circulación de aire. Pintar de blanco las paredes de las aulas puede ayudar a todos los niños a ver mejor.
- Asegúrese de que las zonas de juego sean accesibles y seguras (en cuanto a reducir al mínimo los riesgos físicos y de otro tipo para los niños).
- Esfuércese porque los baños sean accesibles, seguros, limpios, privados y separados por género, y porque haya agua potable para todos los estudiantes y maestros.

Ambientes inclusivos y acogedores para los estudiantes

Obstáculos comunes

- Los maestros y otros trabajadores de la educación pueden sentir con frecuencia que no cuentan con los conocimientos especializados necesarios para atender las necesidades de aprendizaje, entre otras, de los niños con discapacidades, los que hablan un idioma diferente u otros niños con necesidades especiales de apoyo.
- Las autoridades de la educación pueden considerar que elaborar materiales y métodos didácticos accesibles para todos es demasiado costoso o requiere demasiado trabajo especializado.

Soluciones posibles

- Los maestros pueden ser asesorados sobre formas eficaces de manejar clases diversas para que todos puedan participar. Por ejemplo, se les puede asesorar para que hagan sentar a los niños con discapacidad visual en la posición más favorable a sus necesidades (en general al frente, cerca del pizarrón y cerca de una ventana, donde haya buena iluminación), y a los niños con dificultades de audición o de habla donde mejor puedan ver el movimiento de los labios del maestro y donde éste pueda escucharlos fácilmente.
- Anime a los maestros y a los líderes comunitarios a organizar un “sistema de amigos”, es decir, un grupo de niños que apoye a otros niños. Estos “amigos” pueden ayudar a los niños que tienen problemas de movilidad física a trasladarse por la escuela o a ir al baño. También pueden ayudar a los niños con dificultades de aprendizaje durante las lecciones y fraternizar con los niños que necesitan apoyo emocional. Sin embargo, sería injusto e insostenible depender exclusivamente del apoyo de otros niños para la inclusión. Las prácticas de enseñanza, los materiales didácticos y las instalaciones escolares también deben cambiar.
- Designe estudiantes voluntarios mayores para que apoyen a los niños vulnerables que ingresan a la escuela y fraternicen con ellos.
- Aliente a niños, padres y maestros a fabricar materiales didácticos innovadores y de bajo costo a partir de los recursos disponibles en el ámbito local, incluso materiales con letras grandes y que contengan imágenes, formas y texturas además de texto.
- Trabaje con los maestros para que clarifiquen su comunicación y simplifiquen lo que dicen a los estudiantes.

- Aliente a los maestros a elaborar textos simplificados para los niños con dificultades de aprendizaje.
- Incorpore habilidades para la vida y sociales al contenido de la enseñanza.
- Trabaje con inspectores escolares locales, si hay, para estimularlos a verificar si se brinda apoyo a diversos estudiantes.

Necesidades de apoyo fuera de la educación

Obstáculos comunes

- Muchos niños no pueden asistir a la escuela ni participar efectivamente en el aprendizaje a causa de factores que no están directamente relacionados con problemas del sistema educativo, por ejemplo la pobreza, el hambre, problemas de salud o la carga de tareas de supervivencia como la recolección de agua.

Soluciones posibles

- Pídale a líderes comunitarios y autoridades locales que sugieran formas en que las familias más pobres o los hogares encabezados por niños pueden recibir más apoyo para satisfacer sus necesidades básicas, de modo de facilitar la asistencia y la participación escolar de los niños.
- Exhorte a los maestros o líderes escolares a derivar familias a fuentes locales gubernamentales o no gubernamentales de apoyo (para las necesidades básicas, la atención de la salud, etc.) o a otros servicios de emergencia.
- Trabaje con organizaciones de personas discapacitadas a fin de establecer vínculos entre la respuesta educativa y cualquier servicio existente de rehabilitación basado en la comunidad.
- Cree un fondo rotativo de apoyo de emergencia para la asistencia escolar.
- Cuando sea posible, establezca vínculos con organismos de salud para que tanto los niños que asisten a la escuela como los que no asisten sean sometidos a pruebas de visión y audición y a un seguimiento apropiado.

Desafíos lingüísticos

Obstáculos comunes

- Una presunción común es que las personas de diferente origen lingüístico, cultural o religioso deben adaptarse al tipo de educación disponible, y que no es el proceso de enseñanza y aprendizaje el que debe modificarse o adaptarse a ellas.
- Con frecuencia, los maestros no conocen el lenguaje de señas y los administradores escolares creen que es demasiado costoso o difícil incorporar a las escuelas maestros de lenguaje de señas.

Soluciones posibles

- En las respuestas a emergencias de largo plazo, ofrezca capacitación sobre el lenguaje de señas a los maestros y haga participar a los adultos sordos de la comunidad que utilizan este lenguaje como capacitadores.
- A corto plazo, busque en el ámbito local adultos que conozcan el lenguaje de señas y que puedan ayudar a los niños con discapacidad auditiva dentro y fuera del aula.
- Recomiende a los maestros que enseñen en la lengua materna de los estudiantes si la hablan, y a comenzar a enseñarles lenta y cautelosamente un segundo idioma.
- Para las respuestas de largo plazo y cuando el idioma sea un obstáculo significativo, ofrezca capacitación sobre educación multilingüe basada en la lengua materna.
- Exhorte a los maestros a trabajar en asociación con adultos de la comunidad para que las actividades de aula puedan realizarse en el primer idioma de los niños. Cuando existan distintos grupos de idioma en una clase, un adulto de la comunidad puede trabajar con cada uno de esos grupos. Otra posibilidad es dividir las clases por idiomas y no por edad.
- Anime a los niños a escribir cuentos en su propio idioma y a dibujar actividades. Los niños pueden hacer cuentos en su idioma sobre la base de los dibujos y leer los cuentos en la clase con otros niños.
- En las respuestas de largo plazo, introduzca como materias la enseñanza básica de otros idiomas.
- En las respuestas a largo plazo, ayude a los maestros a pasar gradualmente a usar otros idiomas que sean necesarios para los exámenes, para el reingreso a escuelas regulares o para otros fines.

Anexo 2: Tarjeta de “oportunidades perdidas” usada en Sudán

A. Niños

Describe a un amigo, familiar o vecino que no pueda venir a la escuela

.....

.....

.....

.....

.....

¿Por qué no puede venir a la escuela?

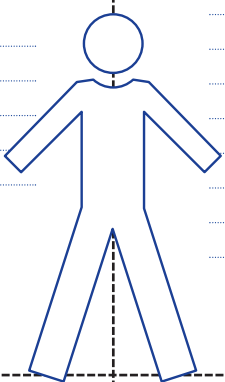
.....

.....

.....

.....

.....



¿Qué se pierde por no venir a la escuela? ¿En qué sentido su vida podría ser diferente a la tuya en el futuro?

.....

.....

.....

.....

¿Qué puedes hacer para ayudar a este niño a venir a la escuela?

.....

.....

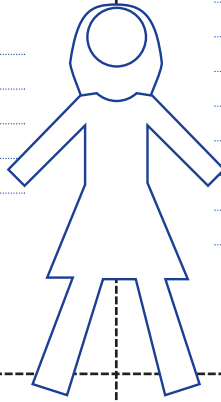
.....

.....

B. Niñas

Describe a una amiga,
familiar o vecina que no
pueda venir a la escuela

.....
.....
.....
.....
.....



¿Por qué no puede venir
a la escuela

.....
.....
.....
.....
.....

¿Qué se pierde por no venir a
la escuela? ¿En qué sentido
su vida podría ser diferente a
la tuya en el futuro?

.....
.....
.....
.....
.....

¿Qué puedes hacer para
ayudar a esta niña a venir
a la escuela?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Anexo 3: Actividad sobre ambientes inclusivos y acogedores para los estudiantes⁸

Tiempo total necesario para la actividad: 1 hora y 15 minutos

Fijese como meta crear conciencia en los comités de gestión escolar sobre la necesidad de incluir a todos los niños en el aprendizaje.

Objetivos

Al final de la sesión, los participantes deben ser capaces de:

- crear formas de reconocer a los niños con necesidades educativas especiales;
- sugerir y aplicar cambios prácticos que incluyan a niños de diverso origen y diversas habilidades en el aprendizaje.

Materiales necesarios

- rotafolio y marcadores.

Hojas para distribuir

- apuntes de *Becoming an Inclusive Learner Friendly Environment*;
- estudios de casos de niños excluidos del aprendizaje;
- diagrama de escuela bien administrada e inclusiva.

Introducción/Observaciones

El propósito de esta sesión es garantizar que las escuelas estén abiertas a todos los niños y estudiantes.

⁸ Esta actividad fue adaptada a partir de recursos elaborados por Charlotte Balfour-Poole, Save the Children y funcionarios del Ministerio de Educación de Kenya tras la violencia postelectoral de 2008.

Ejercicios preparatorios (25 minutos)

Dibuje un niño sobre el pizarrón y pídale a cada participante que coloque a su alrededor notas “post-it” con motivos por los que niños individuales o grupos de niños pueden estar excluidos de la educación.

Algunos ejemplos son:

- pobreza
- hambre
- orfandad
- trabajo infantil
- violencia
- vivir en la calle
- necesidades especiales
- discapacidad intelectual o física
- prácticas culturales
- estereotipos
- religión
- género
- raza
- clase
- miedo
- distancia hasta la escuela
- burocracia o normas de la escuela
- conflicto
- falta de escuelas
- falta de instalaciones
- ambiente inapropiado de aprendizaje

Actividad (50 minutos)

Usando los siguientes estudios de caso, pida a los participantes (separados en pequeños grupos) que sugieran intervenciones para ayudar a incluir a estos niños en la educación.

1. Beatrice procede de una familia muy pobre que no puede enviarla a la escuela, por lo tanto se queda en la casa y ayuda en pequeñas tareas cotidianas. Los cultivos de la familia fueron destruidos en los enfrentamientos recientes y en los últimos cinco meses la tierra no ha sido trabajada. Como resultado, la familia no tiene ingresos ni alimentos. Beatrice está gravemente desnutrida.
2. Christine vive a 2 km del centro preescolar más cercano. Como resultado de la violencia postelectoral, su padre y hermanos mayores huyeron a una localidad más segura a 200 km de distancia. Sin embargo, la madre de Christine estaba embarazada y muy débil para escapar en ese momento. Fue víctima de un ataque y no puede

caminar. Ahora, Christine debe hacer las tareas del hogar y cuidar de su madre. Christine no va más al centro preescolar.

3. John y David no han vuelto a la escuela desde los hechos de violencia postelectoral. Durante el día se los ve consumiendo alcohol y drogas.
4. En una aldea, un niño intelectual o físicamente discapacitado queda encadenado a un árbol durante todo el día mientras sus padres trabajan en la granja familiar.
5. Su escuela ha recibido fondos para atender a niños con discapacidad. Se observa que en la aldea hay tres niños ciegos y dos con otras discapacidades físicas que no asisten a la escuela.
6. En la escuela de Towa, las niñas de diez años o más pierden una semana de escuela por mes. El director de la escuela notó esto y lo comentó al comité de gestión escolar. También se observó que los baños de la escuela no estaban adaptados para ambos géneros y carecían de puertas desde los hechos de violencia postelectoral.

Sugerencias para responder a los estudios de casos

Hay varias soluciones para responder a las situaciones anteriores; cada una requiere diferentes niveles de recursos y habilidades. La siguiente es una lista de respuestas posibles de los participantes del taller:

1. Pobreza

- actividades generadoras de ingresos
- programa de alimentación
- instalación de un jardín de infantes con la ayuda de organizaciones basadas en la comunidad y ONG

2. Trabajo infantil

- sensibilización de los padres sobre la importancia de la educación
- grupos de mujeres
- actividades generadoras de ingresos

3. Consumo de alcohol y drogas

- orientación y terapia
- programas de rehabilitación
- sistemas de amigos o mentores

4. Actitudes hacia la discapacidad intelectual y física

- sensibilización de los padres y otros miembros de la comunidad
- participación de personas discapacitadas que puedan servir de modelo
- información sobre la rehabilitación basada en la comunidad y las instalaciones de evaluación disponibles
- capacitación de los maestros para detectar y responder a estos casos

5. Acceso para niños con discapacidad

- conversaciones con los niños y padres sobre las necesidades de acceso
- construcción de rampas o barandas para facilitar el acceso
- diseño de baños accesibles
- muebles especiales
- ayuda para el traslado hasta la escuela
- búsqueda de materiales en Braille

6. Ausencia de niñas

- recipientes sanitarios en los baños
- pedir a los padres que les compren compresas higiénicas
- baños separados para niñas y niños
- confección de compresas higiénicas improvisadas
- colocación de nuevas puertas en los baños para dar privacidad a las niñas.

Fuentes útiles

Generalidades

Educación Inclusiva

Booth, T. y Ainscow, M. (2002) *Index for Inclusion: Developing learning and participation in schools*, CSIE: Bristol. Disponible en más de 20 idiomas. Ve www.eenet.org.uk/index_inclusion/index_inclusion.shtml

Save the Children Reino Unido (2008) *Making Schools Inclusive: How change can happen. Save the Children's experience*, Save the Children: Londres. Ve www.eenet.org.uk/downloads/Making%20schools%20inclusive%20SCUK.pdf

Stubbs, S. (2008) *Inclusive Education: Where there are few resources* (revised), Atlas Alliance: Oslo. Ve www.eenet.org.uk/theory_practice/IE%20few%20resources%202008.pdf

UNESCO (2004) *Embracing Diversity: Toolkit for Creating Inclusive, Learning-Friendly Environments*, UNESCO: Bangkok. Ve www2.unescobkk.org/elib/publications/032revised/index.htm

Educación en situaciones de emergencia

IIPE (2006) *Guidebook for Planning Education in Emergencies and Reconstruction*, International Institute for Educational Planning/UNESCO: París. Ve www.iiep.unesco.org/index.php?id=403

INEE (2004) *Normas mínimas de la INEE para la educación en situaciones de emergencia, crisis crónicas y reconstrucción temprana*. Ve http://www.ineesite.org/minimum_standards/INEE_MSEE_Espanol.pdf

INEE *Minimum Standards Implementation Tools*. Ve www.ineesite.org/page.asp?pid=1056#Reference%20Tool, y la guía temática sobre educación inclusiva en http://ineesite.org/uploads/documents/store/doc_1_Toolkit_Sheet_on_Inclusive_education.pdf

Save the Children (2008) *Education in Emergencies: A toolkit for starting and managing a programme*, Save the Children: Londres. Si le interesa adquirirlo, visite www.savethechildren.org.uk/en/54_5680.htm

Sommers, M. (2004) *Co-ordinating Education During Emergencies and Reconstruction: Challenges and responsibilities*, Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO: París. Vea www.unesco.org/iiep/eng/publications/recent/abstracts/A245.htm

No discriminación y diversidad

Save the Children (2008) *Non-Discrimination in Emergencies. Training Manual and Toolkits*, Save the Children: Londres. Vea www.crin.org/docs/ND_Emergencies.pdf

Cuestiones específicas de la educación inclusiva

Discapacidad

Save the Children (2002) *School for All: Including disabled children in education*, Save the Children Reino Unido: Londres (libro y afiche). Vea www.eenet.org.uk/bibliog/scuk/schools_for_all.shtml

UNESCO (1999) *Welcoming Schools: Students with disabilities in regular schools*, UNESCO: París. Vea <http://unesdoc.org/images/0011/001184/118455eo.pdf>

UNESCO (2001) *Understanding and responding to children's needs in inclusive classrooms – A Guide for Teachers*. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001243/124394e.pdf>

World Vision UK (2007) *Education's Missing Millions. Including disabled children in education through EFA FTI processes and national sector plans*, World Vision: Milton Keynes. Vea www.worldvision.org.uk/server.php?show=nav.1780

Género

Kirk J. (2006) *Education in Emergencies: The gender implications. Informe promocional*, UNESCO: Bangkok. Vea www2.unescobkk.org/elib/publications/092/edu_emergencies_Low.pdf

UNESCO (2003) *Toolkit for Promoting Gender Equality in Education*, UNESCO: Bangkok. Vea www.unescobkk.org/index.php?id=4634

Mathieu, A. (2006) *Reaching the Girls in South Asia: Differentiated needs and responses in emergencies*, Oficina Regional del UNICEF para Asia Meridional/UNGEI. Vea www.ungei.org/resources/files/unicef_Reachinggirlsinsouthasia.pdf

Idioma

Benson C. (2005) *Girls, Educational Equity and Mother Tongue-based Teaching*, UNESCO: Bangkok. Vea www2.unescobkk.org/elib/publications/Girls_Edu_Equity/Girls_Edu.pdf

EENET (2008) *Enabling Education*, Edición nº 12, edición especial sobre los idiomas y la educación inclusiva, EENET: Manchester. Vea www.eenet.org.uk/newsletters/news12/news12.shtml

SIL International: www.sil.org/literacy/. SIL International estudia, documenta y ayuda al desarrollo de los idiomas menos conocidos en el mundo. Trabaja con gobiernos, ONG, organizaciones indígenas, instituciones académicas, iglesias y comunidades locales. El sitio web de SIL contiene una variedad de artículos, documentos de orientación y artículos de investigación sobre la educación multilingüe y la alfabetización en la lengua materna.

UNESCO (2007) *Advocacy Kit for Promoting Multilingual Education: Including the excluded*, UNESCO: Bangkok. Vea www2.unescobkk.org/elib/publications/110/

Formación docente

INEE (2008) *INEE Minimum Standards Toolkit Thematic Guide: Teachers and other education persone.*, Vea http://ineesite.org/uploads/documents/store/doc_1_T_and_OEP_tools_-_INEE_MS_Toolkit.pdf

EENET (2006) *Enabling Education*, Edición nº 10, edición especial sobre los idiomas y la educación inclusiva, EENET: Manchester. Vea www.eenet.org.uk/newsletters/news10/news10.shtml

IRC (2006) *Creating Healing Classrooms: Guide for teachers and teacher educators*, Comité Internacional de Rescate. Vea www.theirc.org/resources/hci-teachers-guide.pdf

UNESCO Bangkok (2006) *Practical Tips for Teaching Large Classes: A teacher's guide. Teaching well under difficult circumstances*. Vea www2.unescobkk.org/elib/publications/095/Teaching_Large_Classes.pdf

Participación de los niños

Atlas Alliance (2008) *Young Voices: Young people's views of inclusive education* (libro y DVD), Atlas Alliance: Oslo. Vea www.eenet.org.uk/downloads/Young%20Voices.pdf

UNICEF (2007) *The Participation of Children and Young People in Emergencies*, UNICEF: Bangkok. Vea www.unicef.org/eapro/the_participation_of_children_and_young_people_in_emergencies.pdf

Educación en situaciones de emergencia: cómo incluir a todos

Guía de bolsillo de la INEE para una educación inclusiva

Equipo de tareas sobre educación inclusiva y discapacidad de la Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia

Esta guía está dirigida a todos aquellos que trabajan para brindar, administrar o apoyar los servicios educativos en situaciones de emergencia y sirve de complemento a las Normas mínimas de la INEE para la educación en situaciones de emergencia, crisis crónicas y reconstrucción temprana. La guía presenta principios útiles para un enfoque de educación inclusiva en situaciones de emergencia y ofrece recomendaciones para la planificación, la aplicación y la vigilancia de tales principios. Asimismo, la guía analiza el problema de la resistencia a la inclusión y pone de relieve distintas formas en que las organizaciones pueden ayudar al personal de emergencia para que cree más respuestas educativas inclusivas.

La Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE, por sus siglas en inglés), es una red mundial abierta de organizaciones no gubernamentales, organismos especializados de las Naciones Unidas, donantes, gobiernos, personal docente, investigadores e individuos de las poblaciones afectadas, que colaboran para garantizar el derecho de todas las personas a una educación de calidad y segura en situaciones de emergencia y en las tareas de reconstrucción posteriores a las crisis. Para conocer más detalles, visite www.ineesite.org.

INEE

unicef 